



COMITÉ
INTERNATIONAL
OLYMPIQUE

BULLETIN D'INFORMATION DU CIO

Bureau de l'observateur permanent du CIO auprès de l'ONU

Le CIO, l'ONU et les dirigeants mondiaux s'unissent pour lutter contre les maladies mortelles

La réunion de haut niveau sur les maladies non transmissibles (MNT) organisée par l'Assemblée générale des Nations Unies en septembre 2011 a permis au CIO de réaffirmer son engagement à combattre ces maladies en encourageant la pratique d'une activité physique et l'adoption de modes de vie sains.



Sommaire



PAGE 2

Le CIO ouvre un nouveau centre sportif pour les jeunes au Burundi



PAGE 3

Programme de Londres 2012 sur la Trêve olympique

PAGE 4

Conférence mondiale sur le sport pour tous

S'exprimant lors de cette session spéciale, le président du CIO a exhorté les dirigeants mondiaux à renforcer leur coopération avec les organisations de sport et à reconnaître la précieuse contribution de ces dernières dans le cadre de cette lutte.

Ainsi que l'a indiqué l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), l'activité physique est l'un des quatre piliers pour une prévention efficace des MNT, aux côtés d'une alimentation équilibrée et de la non-consommation de tabac et d'alcool. En 2010, le CIO a signé un nouveau protocole d'accord avec l'OMS portant sur la promotion des activités et des choix stratégiques qui réduisent le risque de MNT.

La Charte olympique, le document de référence du CIO, stipule que la pratique du sport est un droit de l'homme et invite le CIO à "encourager et soutenir le développement du sport pour tous". Les Jeux Olympiques sont un moyen d'engager les jeunes à la pratique d'une activité physique et sportive. L'inactivité et l'augmentation de l'obésité chez les jeunes sont deux des raisons qui ont poussé le CIO à créer les Jeux Olympiques de la Jeunesse, dont la première édition a eu lieu en 2010.

Qui plus est, la **commission du sport pour tous du CIO** est à la tête des efforts déployés pour encourager l'activité physique à tous les niveaux. L'une des initiatives lancées par cette commission – la célébration, le 23 juin de chaque année, de la Journée olympique – s'est révélée un moyen efficace d'inciter les jeunes partout dans le monde à être plus actifs.

Le CIO œuvre également de concert avec les agences et programmes onusiens ainsi qu'avec les organisations non gouvernementales pour promouvoir les bienfaits de l'activité physique à l'échelon mondial et contribuer au développement social.

DANS SON INTERVENTION LORS DE LA RÉUNION SUR LES MNT, LE PRÉSIDENT DU CIO A INVITÉ LES PARTICIPANTS À :

- Prôner la mise en place d'espaces publics plus sûrs et plus facilement accessibles pour la pratique d'une activité physique et sportive;
- Établir de nouveaux partenariats avec des secteurs autres que le milieu sportif – transport, finance, aménagement urbain, industrie – pour renforcer les effets du sport dans les zones urbaines;
- Coopérer avec les autorités gouvernementales et les enseignants pour accroître le temps consacré à l'éducation physique dans les établissements scolaires;
- Encourager le développement des infrastructures et des organisations sportives.



Lire le discours du président Rogge dans son intégralité



▲ L'activité physique joue un rôle crucial dans le cadre de la prévention des MNT.

La commission médicale du CIO a publié une déclaration de consensus sur la santé et la condition physique des jeunes grâce à l'activité physique et sportive. **Voir page 6 pour plus d'informations.**



▲ Le CIO aide les enfants burundais à développer leurs aptitudes sportives et leurs compétences de vie, et à parfaire leur éducation.

Le CIO ouvre un nouveau centre sportif pour les jeunes au Burundi

En septembre, le président du CIO, Jacques Rogge, a assisté à l'inauguration d'un centre sportif pour les jeunes à Gatumba, Burundi. Ce centre est cofinancé par le CIO, le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), le gouvernement du Burundi et le Bureau des Nations Unies pour le sport au service du développement et de la paix (UNOSDP). Ce complexe omnisports est situé à la frontière avec la République démocratique du Congo, une région où règnent tensions et violence et qui manque cruellement d'infrastructures récréatives.

Le centre, qui proposera des activités sportives et pédagogiques aux 7 000 jeunes et plus qui vivent des deux côtés de la frontière, comprend un terrain de football, une piste d'athlétisme, une salle intérieure pour le badminton, le tennis de table et le judo, un terrain pouvant accueillir des matches de basketball, de volleyball et de handball, ainsi que des vestiaires et des bureaux. L'installation sera gérée par le Comité National Olympique du Burundi et les autorités municipales de Gatumba.

Le CIO a soutenu financièrement la construction des installations et fourni du matériel sportif. Ses partenaires ont pour leur part contribué au projet de diverses autres façons. Si le CIO entretient des liens de longue date avec plusieurs agences onusiennes, c'est la première fois qu'il s'associe à l'ONU pour la création d'une installation sportive. Ce projet souligne l'importance que les deux organisations accordent au sport pour encourager le développement communautaire, contribuer à l'édification de la paix et atteindre les autres objectifs fixés par les Nations Unies.

“ Ce projet illustre parfaitement le rôle unificateur que peut jouer le sport. ”

Lydia Nsekera, membre du CIO au Burundi et présidente de la Fédération nationale de football



▲ Le nouveau centre sportif pour les jeunes à Gatumba, Burundi.

Éditorial

Le centre destiné aux citoyens de Gatumba au Burundi, financé notamment par le CIO, est une structure qui, ailleurs, passerait inaperçue. Mais dans ce lieu où la population ne s'est pas encore entièrement remise d'un violent conflit interne, première halte des rebelles descendant des montagnes et traversant la frontière avec la République démocratique du Congo, c'est tout ce que la communauté possède.

Les maisons traditionnelles avoisinantes semblent minuscules à côté des bâtiments, lesquels accueilleront des activités sportives et éducatives ainsi que des réunions. L'enthousiasme de la population lors de la cérémonie d'ouverture, à laquelle a assisté le président du CIO à l'occasion d'un déplacement en Afrique, était des plus palpable.

Un mois auparavant, le président du Burundi, Pierre Nkurunziza, avait lui aussi passé une journée sur le chantier de construction, aidant, en signe de soutien, les membres de la communauté locale à transporter des briques, pomper de l'eau et préparer du ciment. Sans l'appui de la population, cette installation n'aurait jamais vu le jour.

La coopération entre le CIO, le gouvernement du Burundi, le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) et le Bureau des Nations Unies pour le sport au service du développement et de la paix (UNOSDP) a ouvert de nouveaux horizons. Et nous n'aurions pu choisir de meilleur endroit pour écrire l'histoire. Au bout de la route poussiéreuse qui part du centre s'élève un monument érigé à la mémoire des victimes d'un génocide.

Le Burundi, à l'instar de ses voisins le Rwanda et la République démocratique du Congo, a eu son lot de folie politique qui a entraîné la mort et la destruction. Et comme ses deux voisins, le Burundi s'efforce de tirer un trait sur le passé et de bâtir un nouvel avenir, pacifique.

La population de ce pays pauvre a fort judicieusement fait du sport un outil au service du bien, une force capable de l'aider à sceller l'unité dont elle a besoin et qu'elle est en droit d'attendre, d'encourager le dialogue, de favoriser la communication avec les jeunes et d'accélérer le développement. Le monument érigé à la mémoire des victimes du massacre nous rappelle la vacuité de la guerre.

T. A. Ganda Sithole

*Représentant permanent adjoint
Bureau de l'Observateur permanent
du CIO auprès des Nations Unies*

Les 193 États membres de l'ONU soutiennent la Trêve olympique pour les Jeux à Londres

Préserver une tradition ancrée dans l'histoire des Jeux Olympiques, la 66e session de l'Assemblée générale de l'ONU a appelé, le 17 octobre dernier, les pays du monde entier à observer la Trêve olympique pour les Jeux de 2012 à Londres.

La résolution des Nations Unies sur la Trêve, intitulée "Pour l'édification d'un monde pacifique et meilleur grâce au sport et à l'idéal olympique", a réaffirmé l'utilité du sport dans le cadre de la promotion de l'éducation, de la santé, du développement et de la paix. Elle a exhorté les pays à soutenir le Comité International Olympique "dans ses efforts de promotion de la paix et de la compréhension entre les peuples par le biais du sport". L'Assemblée générale approuve une résolution similaire avant chaque édition des Jeux depuis 1993.

La Trêve olympique moderne s'inspire d'accords analogues qui permettaient aux concurrents et spectateurs de se rendre en toute sécurité en Grèce pour assister aux Jeux Olympiques de l'Antiquité.

S'exprimant devant l'Assemblée générale avant l'adoption à l'unanimité de la résolution, Mario Pescante, le représentant permanent du CIO auprès des Nations Unies, a cité plusieurs exemples illustrant la capacité du sport à apaiser les conflits, comme la "diplomatie du ping pong" entre les États-Unis et la Chine dans les années 1970 ou le défilé, ensemble, des athlètes olympiques de la République populaire démocratique de Corée et de la République de Corée lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux de 2000 à Sydney.

En prélude aux Jeux Olympiques de 2012 à Londres, le Centre International pour la Trêve Olympique a lancé son nouveau site web et forum, www.olympictruce.org, dont le mot d'ordre est "Imagine Peace" (Imaginer la paix). Le Centre est chargé de la mise en œuvre de projets consacrés à la promotion d'une culture de paix grâce au sport et à l'idéal olympique.

“La Trêve olympique est un petit pas pour l'homme, mais un bond de géant pour l'humanité.”

*Mario Pescante,
représentant permanent du
CIO auprès des Nations Unies*



▲ Le CIO et les Nations Unies unissent leurs forces pour faire face aux nombreux enjeux de la société.

[Lire ici le texte complet de la résolution](#)



▲ **Get Set**, le programme éducatif officiel de Londres 2012, permettra de découvrir la Trêve olympique.



Prêts pour la Trêve olympique !

Le 21 septembre, à l'occasion de la Journée internationale de la paix proclamée par les Nations Unies, le comité d'organisation des Jeux Olympiques et Paralympiques de 2012 à Londres (LOCOG) a lancé son programme en faveur de la Trêve olympique. Cette initiative entend encourager les jeunes à débattre du rôle du sport dans le cadre de la promotion de la paix, du respect et de la compréhension culturelle.

Le programme "Get Set for the Olympic Truce" offre aux jeunes la possibilité d'en apprendre davantage sur la Trêve olympique et de prendre part, dans leurs écoles et communautés, à des activités sportives et culturelles prônant la paix et le règlement des conflits. Des ressources pédagogiques sont actuellement mises à la disposition de toutes les écoles et facultés au Royaume-Uni par le biais du programme éducatif officiel de Londres 2012, "Get Set goes global". Ce programme profitera également aux écoles à l'étranger grâce à des versions en anglais, français et espagnol.

“Grâce au programme 'Get Set for the Olympic Truce', les jeunes peuvent apprendre à utiliser le sport et la culture pour résoudre les conflits dans leurs écoles et communautés.”

Sebastian Coe, président du comité d'organisation de Londres 2012

La promotion de la paix par le sport a toujours été au cœur des préoccupations du Mouvement olympique. Le fondateur du CIO, Pierre de Coubertin, était fermement convaincu que le pouvoir unificateur du sport pouvait contribuer à bâtir un monde plus pacifique. Le Mouvement olympique assure la promotion de la paix de bien des façons. Les Jeux Olympiques montrent à l'échelle mondiale que des personnes de cultures et d'origines très différentes ont beaucoup en commun. Les Jeux Olympiques de la Jeunesse utilisent le sport pour promouvoir la compréhension culturelle et responsabiliser les citoyens.

[Découvrez le programme "Get Set" ici](#)

[Pour en savoir plus sur la Trêve olympique, cliquez ici](#)



Conférence mondiale sur le sport pour tous

▲ Inciter les enfants à faire du sport réduit l'inactivité et l'obésité.

La 14^e Conférence mondiale sur le sport pour tous, organisée à Beijing en septembre, s'est conclue sur un "appel à l'action" invitant les organisations de sport et autres, les gouvernements, le secteur de la santé, les écoles et les entreprises à adhérer à l'esprit du sport pour tous et à promouvoir la pratique d'une activité physique et sportive par toutes les catégories sociales.

Des représentants de l'Organisation Mondiale de la Santé ont assisté aux séances de la conférence consacrées aux bienfaits de l'activité physique pour la santé et la société, y compris à la prévention des maladies non transmissibles comme les cardiopathies et le diabète qui sont liées à l'obésité et au manque d'exercice. Wilfried Lemke, le conseiller spécial du secrétaire général des Nations Unies pour le sport au service du développement et de la paix, a également participé à la conférence.

Les 500 participants et plus originaires de 90 pays ont appelé à une coopération accrue entre les différentes entités associées à la promotion des bienfaits des activités de sport pour tous, à l'utilisation d'outils tels que les réseaux sociaux pour transmettre le message du sport pour tous et favoriser le dialogue, et à l'organisation, dans la mesure du possible, de manifestations de sport pour tous.

La conférence était accueillie par le Comité National Olympique (CNO) chinois et les autorités municipales de Beijing et organisée conjointement par le CIO et l'Association pour le développement de la ville olympique de Beijing (BODA). La 15^e Conférence mondiale sur le sport pour tous aura lieu à Lima, Pérou, en 2013.

APPEL À L'ACTION

Il est reconnu et admis que la pratique d'une activité physique quel que soit l'âge procure des avantages sociaux et des bienfaits pour la santé, et améliore le bien-être général des individus. La mise en œuvre de programmes de sport pour tous permet d'atteindre cet objectif en surmontant les clivages socio-économiques. Les initiatives de sport pour tous sont un moyen d'aborder directement la question du taux croissant de sédentarité dans la société.

Aussi cette Conférence lance-t-elle un appel à l'action aux organisations (sportives et autres), aux autorités gouvernementales et aux instances communautaires afin que celles-ci mettent l'accent sur la promotion du mouvement du sport pour tous et une participation accrue de tous les secteurs de la société aux activités physiques et sportives.



▲ Le mouvement du sport pour tous encourage la pratique sportive dès le plus jeune âge.



[Lire ici le texte complet de la déclaration](#)

[Cliquez ici pour en savoir plus sur le sport pour tous](#)



▲ L'exposition Hope ou comment le sport peut changer le monde.

La Fabrique de l'Espoir au Musée Olympique

Un arbitre restreint-il ou augmente-t-il la liberté ? Le fair-play et l'esprit de compétition font-ils bon ménage ? Voici deux des questions posées dans le cadre de la Fabrique de l'Espoir, un atelier interactif original qui fait appel à des situations empruntées au monde du sport afin de revisiter les valeurs olympiques et la façon dont elles font naître l'espoir.

Dans le cadre de l'exposition temporaire "Hope : Quand le sport peut changer le monde" organisée au Musée Olympique de Lausanne, la Fabrique de l'Espoir permet aux visiteurs, à travers des dispositifs interactifs, de partir à la découverte des cinq thèmes suivants : interpréter le monde, célébrer la diversité, comprendre les règles, goûter l'esprit de compétition et vivre l'idéal olympique.

Destinée principalement à un jeune public, l'exposition a été préparée en coopération avec la Fondation pour la paix Stichting Vredeseducatie, basée aux Pays-Bas. À sa fermeture au Musée Olympique le 6 novembre 2011, la Fabrique de l'Espoir a été transférée à Innsbruck (Autriche) pour les premiers Jeux Olympiques de la Jeunesse d'hiver, qui s'y tiendront en janvier 2012.

Nouvelles des Comités Nationaux Olympiques



Israël : les athlètes au service de la communauté

Le CNO israélien a organisé récemment une série de manifestations sportives durant lesquelles les athlètes se sont mis au service de la communauté. Ainsi, une journée de golf au club de Césarée a permis à quelque 70 femmes atteintes d'un cancer du sein de s'initier à ce sport en compagnie de sept athlètes olympiques. Une journée consacrée au tir a par ailleurs été organisée à Herzliya au bénéfice de patients atteints d'un cancer dans le cadre d'un projet de responsabilité sociale destiné aux athlètes qui participeront aux Jeux Olympiques de 2012 à Londres.

www.olympic.one.co.il



El Salvador : réduire la violence et encourager l'harmonie sociale

Dans le cadre d'un programme visant à réduire la violence et à renforcer le capital social au Salvador, le CNO salvadorien, en collaboration avec la municipalité de San Salvador et l'UNICEF (Fonds des Nations Unies pour l'enfance), a organisé le premier festival olympique consacré à l'harmonie sociale. Quelque 500 enfants et jeunes originaires des communautés environnantes y ont pris part, l'objectif étant de les encourager à participer à des activités récréatives afin de favoriser une plus grande harmonie sociale.

www.comiteolimpicoesa.com



République dominicaine : coopération dans le cadre de la lutte contre le VIH/sida

Le CNO dominicain, la fédération dominicaine de médecine sportive, la direction générale des prisons et le conseil présidentiel de lutte contre le sida ont signé un accord de coopération dont l'objectif principal est d'unir leurs forces afin d'œuvrer en faveur de l'élaboration et de la mise sur pied de programmes, stratégies et actions visant à faire connaître et prévenir les maladies sexuellement transmissibles, dont le VIH et le sida, à combattre l'usage des drogues et des substances interdites et à favoriser le dépistage du VIH. Cette initiative devrait durer un an.

www.colimdo.org



Albanie : le sport au service du développement

En collaboration avec le bureau de l'UNICEF en Albanie, le CNO albanais a lancé un projet 'le sport au service du développement' dans la municipalité de Ballëren, district de Lezha. La manifestation a rassemblé près de 400 étudiants. Au programme : des compétitions de volleyball, basketball, football, gymnastique, athlétisme, des activités éducatives et artistiques, ainsi que des démonstrations par la Croix-Rouge albanaise, des quiz olympiques et des spectacles. Chaque participant est reparti avec un diplôme.

www.nocalbania.org.al



▲ Des progrès ont été accomplis au fil des ans pour faire cesser les discriminations sexistes sur l'aire de compétition.

Le sport se mobilise en faveur de l'égalité de sexes

Sous le mot d'ordre "Plus forts ensemble : l'avenir du sport", la 5^e Conférence mondiale sur la femme et le sport réunira des participants et d'éminents intervenants de la communauté sportive, du système onusien, des organisations spécialisées, des gouvernements, du monde des affaires et des médias.

Le thème retenu pour la conférence témoigne des nombreux progrès accomplis, mais rappelle qu'hommes et femmes doivent travailler ensemble pour faire tomber les barrières et surmonter les obstacles qui sont toujours un frein à l'égalité des sexes dans le sport.

L'engagement du CIO en faveur de la parité hommes/femmes va bien au-delà de ses efforts pour augmenter le nombre de femmes participant aux Jeux Olympiques. Le CIO reconnaît également que la parité est un aspect essentiel pour une administration sportive efficace; aussi s'efforce-t-il de promouvoir la présence des femmes et des jeunes filles dans le sport, à tous les niveaux et quelles que soient les structures.

La conférence, qui se tiendra du 16 au 18 février 2012 à Los Angeles (États-Unis), est organisée conjointement par le CIO, le CNO des États-Unis (USOC) et le Comité de la Californie du Sud pour les Jeux Olympiques.

En savoir plus sur la 5^e Conférence mondiale sur la femme et le sport



Trophées du CIO "Femme et sport"

Les Trophées du CIO "Femme et Sport" 2012 seront décernés à l'occasion de la Conférence mondiale sur la femme et le sport. Ces trophées récompensent les remarquables contributions au développement de la participation des femmes dans le sport et au renforcement de leur présence au sein des structures sportives. Six trophées – un mondial et un par continent – seront remis à des individus ou à des organisations.

◀ Tegla Loroupe (Kenya), lauréate du Trophée mondial "Femme et Sport" 2011.

▶ **En savoir plus sur les Trophées du CIO "Femme et Sport" 2011**

Les experts du CIO se penchent sur la santé des jeunes

En septembre, la commission médicale du CIO a publié une déclaration de consensus sur "La santé et la condition physique des jeunes grâce à l'activité physique et sportive". Ce document définit les conséquences de l'inactivité sur la santé, dresse la liste des facteurs déterminants de la pratique sportive et de l'abandon de celle-ci, et recommande des solutions et des partenariats au niveau mondial.



▲ Les jeunes doivent faire du sport.

La déclaration a été préparée à l'issue d'une réunion organisée à Lausanne en janvier 2011, à laquelle ont assisté des experts médicaux de renom, des physiologistes de l'exercice, des épidémiologistes et des conseillers en stratégie venus du monde entier. L'obésité et l'inactivité physique, qui touchent de plus en plus de jeunes, sont deux des principaux facteurs de risque des maladies non transmissibles comme les cardiopathies et le diabète.



Lire la déclaration de consensus

La commission médicale a été créée en 1967 afin de s'attaquer au problème du dopage dans le sport. Rapidement, la structure initialement mise en place allait s'élargir afin que les trois buts fondamentaux suivants puissent être atteints : protection de la santé des athlètes; respect de l'éthique médicale et de l'éthique sportive; égalité de traitement pour tous les athlètes lors des compétitions. Pour plus d'informations sur la commission médicale du CIO, [cliquez ici](#).

Le saviez-vous ?

La première édition des Jeux Olympiques de la Jeunesse d'hiver aura lieu à Innsbruck, Autriche, du 13 au 22 janvier 2012. Plus de 1 000 athlètes âgés de 15 à 18 ans participeront à un événement unique associant compétitions de haut niveau et programme culturel et éducatif novateur.

Le CIO répond à l'appel lancé par les Nations Unies pour aider la Somalie

En réponse à un appel lancé par les Nations Unies pour aider à soulager la famine en Somalie, le CIO a fait un don de USD 200 000 au Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) et au Programme alimentaire mondial (PAM).



▲ Acheminement par le HCR d'aide humanitaire en Somalie. Image HCR ©

L'Association des Comités Nationaux Olympiques d'Afrique (ACNOA) a elle aussi répondu à cet appel en offrant à la Somalie USD 100 000 par l'intermédiaire de ces deux mêmes organisations. Le CIO travaille avec le HCR et le PAM depuis de nombreuses années : il propose notamment des programmes sportifs structurés et des activités récréatives aux enfants dans les camps de réfugiés et les zones de réinstallation, et aide à la mise en place d'activités sportives et de loisir et à l'adoption de modes de vie sains dans des écoles associées au programme d'alimentation scolaire du PAM.



▲ Le président du CIO, Jacques Rogge, entouré du président du CNO palestinien, le major général Jibril Rajoub (à gauche), et du président du CNO israélien, Zvi Varshaviak, au siège du CIO.

Le Comité International Olympique a tenu sa troisième réunion avec les Comités Nationaux Olympiques d'Israël et de Palestine

La réunion organisée à Ramallah a fait suite à la visite du président du CIO, Jacques Rogge, dans la région en octobre 2010.

Toutes les parties en présence ont reconnu les progrès notables accomplis jusqu'ici s'agissant de la libre circulation des athlètes, entraîneurs et officiels palestiniens, et de leurs équipements sportifs, à l'intérieur et à l'extérieur des territoires palestiniens, ainsi que de la visite des délégations sportives étrangères, notamment des athlètes.

Les deux CNO sont convenus de poursuivre ensemble le travail sur des activités communes liées au sport, et ce dans un certain nombre de domaines pratiques tels que les sciences du sport, l'entraînement et la préparation des athlètes.

Les parties ont également discuté du plan en faveur du développement du sport dans les territoires palestiniens, plan soutenu par le CIO et pour lequel un financement initial avait été accordé par le CIO et le Conseil olympique d'Asie (OCA).

La prochaine réunion aura lieu à Tel Aviv. Dans l'intervalle, le CIO et la Solidarité Olympique continueront d'apporter le meilleur soutien possible au CNO de Palestine, notamment pour la préparation des athlètes qui espèrent concourir aux Jeux Olympiques de 2012 à Londres.

S'agissant de la libre circulation des athlètes, entraîneurs et officiels palestiniens, et de leurs équipements sportifs, dans et en dehors des territoires palestiniens, ainsi que de la visite des délégations sportives étrangères, notamment des athlètes, toutes les parties ont reconnu les résultats significatifs et concrets obtenus jusqu'ici, en partie grâce à la ligne permanente ouverte entre les deux CNO.

L'ouverture de cette ligne permanente avait été décidée par les deux CNO lors de la deuxième réunion conjointe de mai dernier afin d'aborder les questions à mesure qu'elles se présentaient et d'améliorer la communication. Les deux CNO ont franchi une étape supplémentaire avec la signature, sous les auspices du CIO, d'un accord qui prévoit d'officialiser la ligne permanente entre les deux CNO et d'établir un dispositif de communication à proprement parler.

Bureau de l'Observateur permanent du Comité International Olympique auprès des Nations Unies

708 Third Avenue, 6th floor, New York 10017, NY, États-Unis d'Amérique **Tél** : +1 212 209 39 52 **Fax** : +1 212 209 71 00

© Comité International Olympique